



SIRKUS

FINLANDIA



**OHJELMA
1984
PROGRAM**

ISILLE LA ÄIDILLE!

Musiikki on iloinen ja kehittävä harrastus. Musiikkiharrastus on yleensä elinikäinen.

Kaikki ihmiset ovat omalla persoonallisella tavallaan musikaalisia. Lasten lahjakkuus täytyy ohjata oikeaan suuntaan.

Musiikkikasvatus on alettava varhaisessa vaiheessa.

Musiikki Fazer ja F-Musiikkiliikkeet kautta maan opastavat perhettäsi valitsemaan oikean koulutusmuodon perheen nuorimmille.

Me vastaamme musiikin ammattitaidosta.

Sinulle kuuluu päätöksenteko ja vastuu lastesi tulevaisuudesta.



Musiikki Kaikki

FAZER

Aleksi 11 sekä F-kauppiaat kautta maan



Rakas yleisö, kunnianhimoinen tavoitteemme on tarjota teille parasta kansainvälistä sirkustaidetta.

Sirkus on tärkeä osa suomalaisessa kulttuurissa ja sen vaikutukset tuntuvat monella tasolla yhteiskunnassa. Tiedämme, että meiltä odotetaan paljon ja teemme parhaamme voidaksemme täyttää yleisömme toiveet.

Sirkus tekee mielikuvista totta, se vie meidät vauhdin ja jännityksen maailmaan. Sirkustaide antaa yhteistä kokemisen iloa.

Siksi toivommekin, että käyntinne Sirkus Finlandiassa on unohtumaton elämys.

Sydämellisesti tervetuloa!


C-G Jernström

Vår ambition är att alltid bjuda Eder, ärade publik, på den bästa möjliga cirkusunderhållning, av international klass.

Cirkus är en viktig del av den finländska kulturen och dess verkningar känns på många olika plan i samhället. Vi vet, att förväntningarna på oss är stora, men vi gör också allt för att infria dem.

Cirkus gör fantasin till verklighet, den rycker oss med i en fartfylld och spännande värld. Cirkuskonsten ger upplevelsens gemensamma glädje.

Vi hoppas, att besöket hos oss på Sirkus Finlandia blir en oförglömlig upplevelse.

Hjärtligt välkomna!


C-G Jernström

Eläköön sirkushuvit! Eläköön Canon Kasetti!

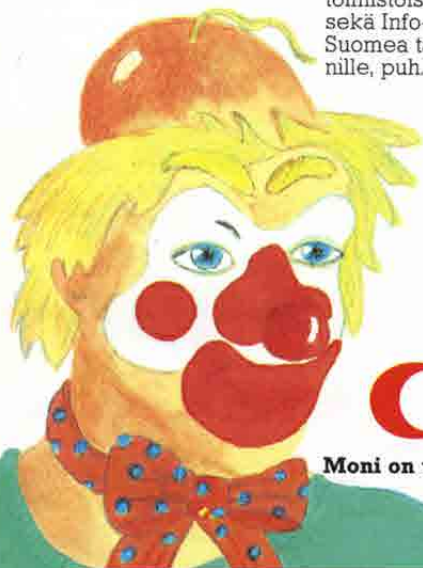
Canon Kasetti on kopiokone, mutta ei mikä tahansa kopiokone. Se on koko kopiointiajattelun mullistava uutuus - maailman ensimmäinen ja ainoa kasettikopiokone.

Canon Kasetilla voit kopioida missä tahansa, sillä pienenä ja kevyenä se on helposti liikuteltavissa paikasta toiseen; siksi se kiertää myös Sirkus Finlandian mukana.

Kasetti kopioi tavallisen paperin lisäksi melkein mille materiaalille tahansa ja tekee sen kaiken lisäksi viidellä eri värillä: tummansinisellä, ruskealla, kirkkaanpunaisella, kirkkaansinisellä ja mustalla.

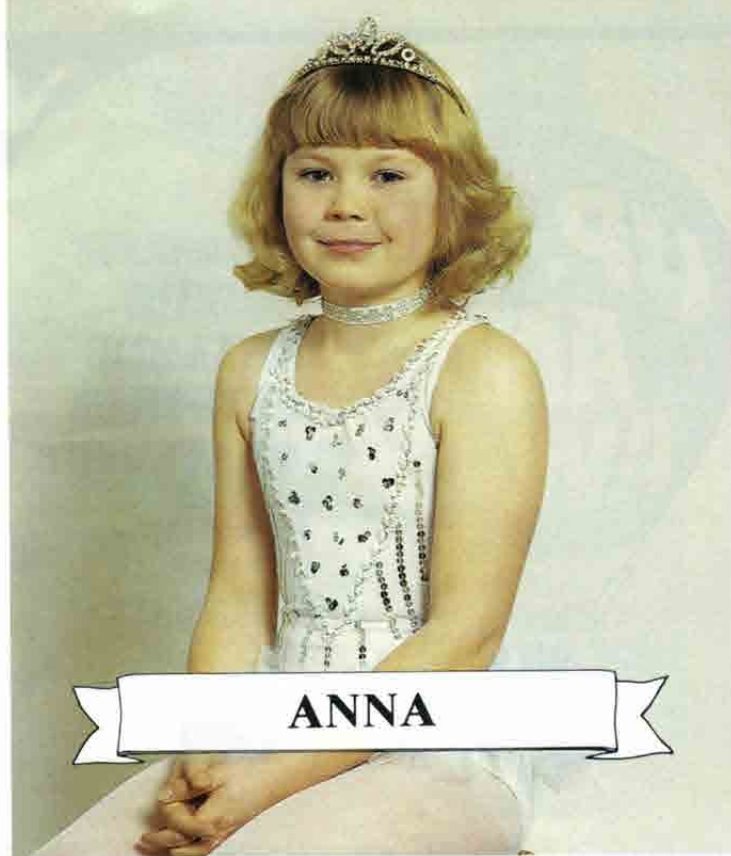
Ja vaihdettavan, kaikki kopiokoneen tärkeimmät toiminnot sisältävän kasetin ansiosta se ei tarvitse huoltoakaan käytännössä lainkaan!

Lisätietoja Canon Kasetin ominaisuuksista saat Canon-piiri-toimistoista ja -piirimyyntiliikkeistä sekä Info- ja Expert-liikkeistä ympäri Suomea tai soittamalla suoraan Canonille, puh. (90) 558 861.



Canon

Moni on yrittänyt - Canon on onnistunut.
Myös väreissä.



ANNA



SIRKUS FINLANDIA

10360 Mustio — Svartå, 912-48378 ↗ Fincirk

Toimitusjohtaja

Verkställande direktör C.G. Jernström

PR-päällikkö

PR-chef Leo Knuutinen

Telttamestari

Tältmästare G. Jarz

Pääkassa

Huvudkassa L. Jurvakainen

Huoltopäällikkö

Servicechef M. Ihalainen

Tallimestari

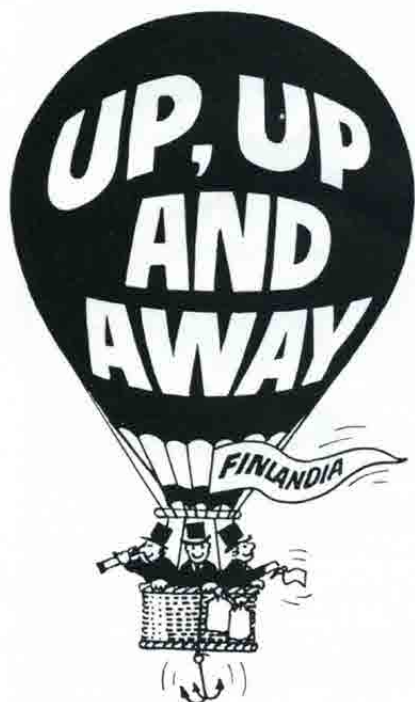
Stallmästare B. Richter

Valomestari

Ljusmästare J. Eklund

Kuljetuspäällikkö

Transportchef H. Laaksonen



OSAAMME
MATKAILUN
TAIKATEMPUT

RYHMÄ-
LIIKE- JA
SEURAMATKAT

P. Roobertink. 8, 00130 Helsinki 13
puh. (90) 661922

Matkatoimisto
FINLANDIA

TUULI
LASI
Testaa

Testivoittaja Tuulilasi 2/84

SUOMALAISET
TUTKIJAT
KEHITTIVÄT
HUIPPUÖLJYN.

UUSI **SILVER**[®]
SAE 10W/30

VOITELEE TEHOKKAAMMIN.
SÄÄSTÄÄ POLTTOAINETTA.



TEBOIL





TUPAKOIMATTOMAT

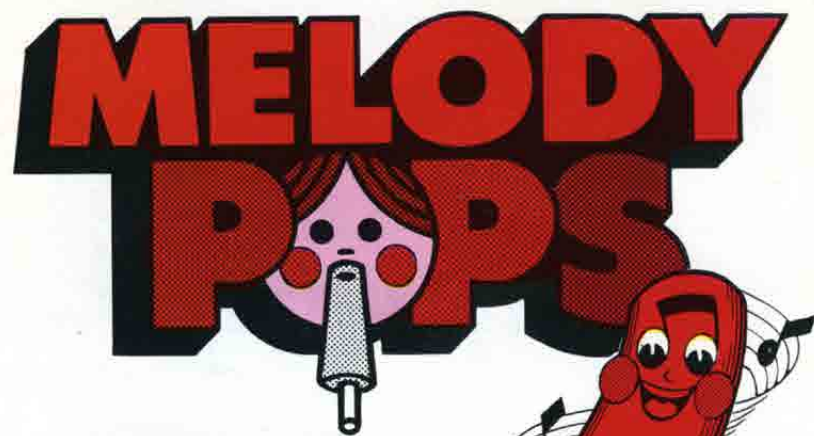


ISRAELIN KIBUTSIT
TARVITSEVAT TYÖTÄ
PELKÄÄMÄTTÖMIÄ
NUORIA (18—35 v.)
NAISIA JA MIEHIÄ
LÄHDE SINÄKIN 1—12
KUUKAUDEKSI.
MAKSAT ITSE MATKAT,
KAIKEN MUUN SAAT
TYÖTÄSI VASTAAN.
OTA YHTEYS MEIHIN, SAAT
ESITTEEN JA LISÄTIETOJA.

ISRAELS KIBBUTZER VILL
HA HJÄLP AV UNGA
(18—35 år) KVINNOR OCH
MÄN. ÄK DU OCKSÅ IVÄG
PÅ 1—12 MÅNADER.
RESAN BETALAT DU
SJÄLV, ALLT ANNAT HÖR
TILL
NATURAFÖRMÄNERNÄ.
KONTAKTA OSS, SÅ FÅR
DU BROSCYR OCH
NÄRMARE
UPPLYSNINGAR.

Kibutsimatkat Kibbutzresor
Rese
Botnia
Matkat

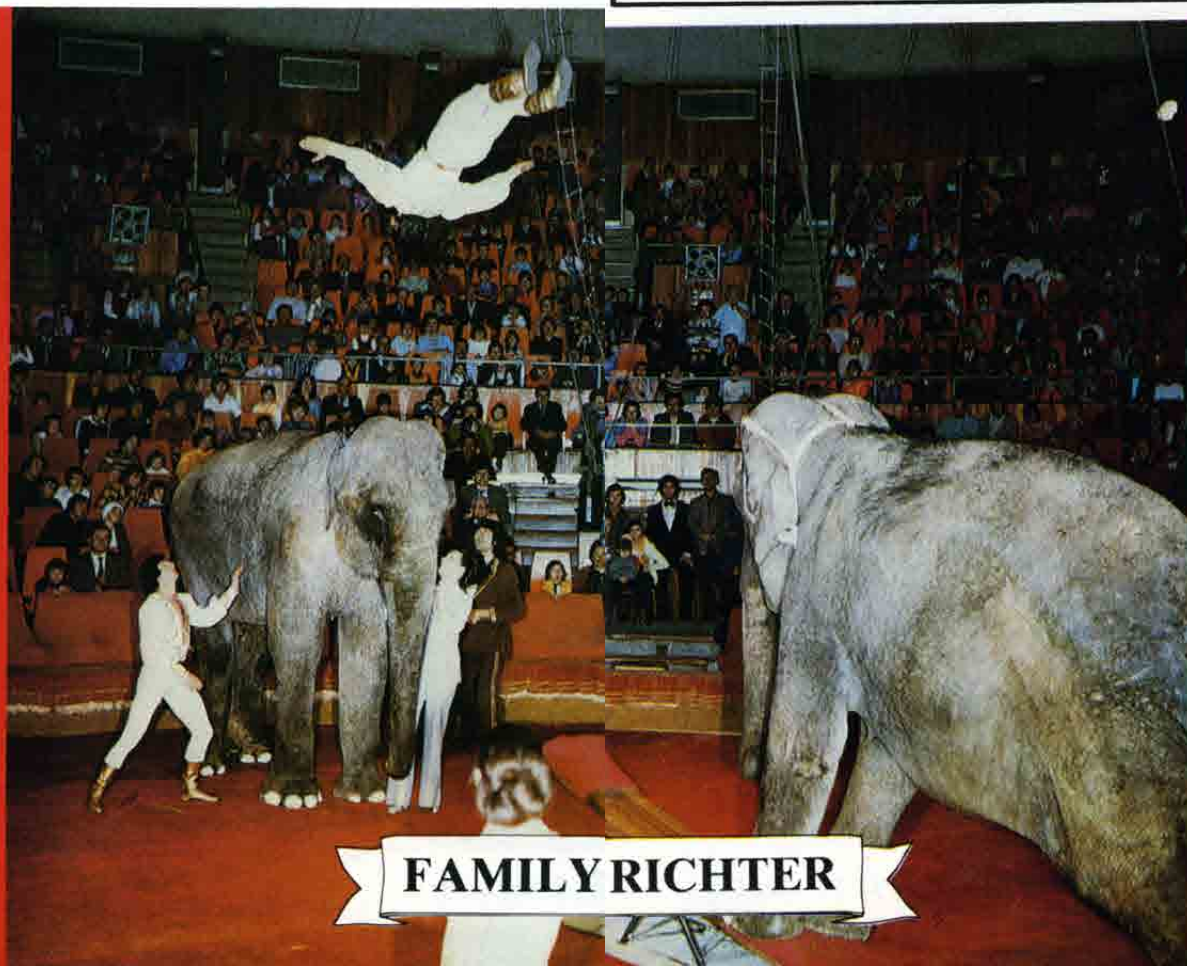
Annankatu 1, Annegatan
00120 HKI 12 HFORS
Puh. Tel. (90) 175455



**TIKKARI SOI
MAKEASTI**



Maahantuoja: Alfmix Oy puh. 90-354900

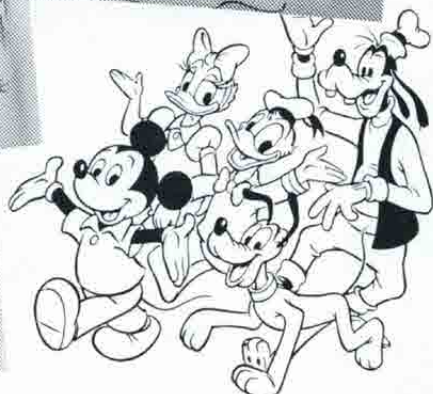
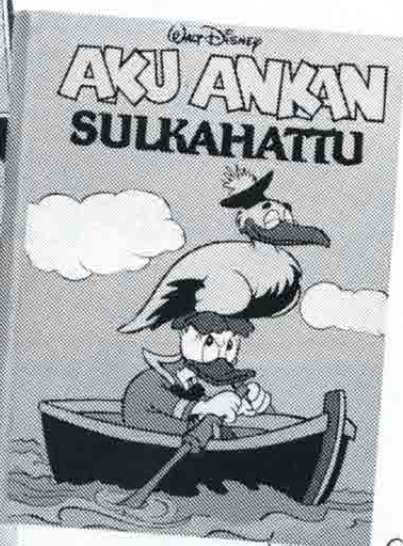


FAMILY RICHTER

Nyt luetaan hauskoja Disney- sarjakuvia



Tutustu alla olevien sarjojen viimeisiin kirjoihin R-kioskissa, Lehtipisteessä, kirjakaupassa tai HS-konttorissa – löydät varmasti mielestäsi luettavaa.



AKU ANKAN TASKUKIRJAT
256 sivua vauhdikkaita sarjakuvia.
Ovh. 13,-

AKU ANKAN PARHAAT
48 sivuisia Carl Barksin kuvittamia
sarjakuvien albumeja.
Ovh. 13,-

AKU ANKAN KARUSELLI-KIRJAT
84 sivua sarjakuvia ja askartelua.
Ovh. 13,-

AKU ANKAN SULKAHATTU
Walt Disneyn 400 sivuinen sarjakuvakirja.
Kirjassa on yhteensä 48 eri tarinaa, joista yli
puolet on Suomessa ennen julkaisematto-
mia. Muut sarjat ovat vuosina 1967-68
Aku Anka -lehdessä julkaistuja.
Koko 19,5 x 26,5 cm, värikuvitus.
Ovh. 172 mk.

sanomakirjat



KUULUTTAJA
SPEAKER

EL SEPPO



SIR RICHARD



OHJELMA 1984

1. OUVERTURE

Sirkusorkesteri B. Trzeciecki johdolla
Cirkusorkestern under ledning av B. Trzeciecki

2. LOS INDIOS

Etelä-Amerikan rytmejä ja folklorea
Syd-Amerikanska rytmer och folklore

3. PONNYTIME

Anna ja Sirkus Finlandian ponit
Sirkus Finlandias ponnys framförs av Anna

4. DUO AURICAS

Maailmankuulua tasapainottelua tikapuilla
Stegbalans av världklass

5. LORIS

Jännitystä pingotetulla köydellä
Spänning på stramt rep

6. LES ERMINIOS

Kahdeksan jonglööriä yhtäaikaan maneesilla
På en gång åtta jonglörer i manegen

7. DUO CORNEA

Loistavat trapetsin mestarit
Fantastika mästare på trapezen

8. PARTURISSA

Maailman suurin parturi — palveluksessanne
Varsågod — världens största barberare till Eder tjänst



PROGRAM

9. THE FLYING JARZ

Vauhtia ja jännitystä tähtikupolin alla
Fart och spänning under stjärnkupolen

10. THE FLORIANS

Saltomortale hevoselta toiselle — täydessä laukassa!
Saltomortal från en galopperande häst till en annan — fantastisk!

11. SIR RICHARD

Puhetaikureiden mestari
Toppen i konisk-magik

12. TROUPE CORNEA

Voimistelun ja tasapainon mestarit olympiamitaleineen
Gymnastikens och balansens mästare samt olympiska medaljer

14. PAOLOS

Klovnit — haus Kempia ei ole!
Clowner som dom skall vara!

15. FAMILY RICTER

Ihmiset ja norsut ainutlaatuisessa yhteispelissä — tuttuja James Bond filmistä "Octopussy" ja palkittuja Monacon sirkusfestivaaleissa
Elefanter och människor i en unik kombination, kända från James Bond filmen "Octopussy" samt prisbelönade i Monacos sirkusfestival.

16. GRANDE FINALE

Kiitos ja näkemiin. Me kaikki kiitämme asiantuntevaa yleisöämme, tervetuloa uudelleen ensi vuonna.
Tack och farväl. Vi framför alla vårt tack till den sakkunniga publiken. Välkommen igen i nästa år.

Kuuluttaja / Speaker EL SEPPO

Tupakanpolto teltassa kielletty
Tobaksrökning förbjuden

Oikeus muutoksiin pidätetään
Rätt till ändringar förbehålles

TAUKO — PAUS



OSUUSKAUPAT
SOKOS



**Tämänkin asiakkaan
ruokahuollosta vastaa**



**SOK SUURTALOUSPALVELU
TUOTEVÄLITYS**

Sirkus Finlandian kiertue 1984

Sirkuksemme vierailee tämän kauden aikana lähes sadalla paikkakunnalla. Yhä useampi kunta — suunnilleen puolet — on myöntänyt esitysalueen korvauksetta. Se osoittaa, että vierailumme saa lisääntyvää tunnustusta. Kiitämme kuntia hyvästä yhteistyöstä.

la	14. 4.	Karjaa	ti	31. 5.	matkapäivä
su	15. 4.	Tammisaari	pe	1. 6.	Lappeenranta
ma	16. 4.	Lohja	la	2. 6.	"
ti	17. 4.	matkapäivä	su	3. 6.	"
ke	18. 4.	Helsinki	ma	4. 6.	Lahti
to	19. 4.	"	ti	5. 6.	"
pe	20. 4.	"	ke	6. 6.	Imatra
la	21. 4.	"	to	7. 6.	"
su	22. 4.	"	pe	8. 6.	"
ma	23. 4.	"	la	9. 6.	Parikkala
ti	24. 4.	Nummela	su	10. 6.	Kitee
ke	25. 4.	Karkkila	ma	11. 6.	Joensuu
to	26. 4.	Riihimäki	ti	12. 6.	"
pe	27. 4.	Kotka	ke	13. 6.	"
la	28. 4.	"	to	14. 6.	"
su	29. 4.	"	pe	15. 6.	Lieksa
ma	30. 4.	"	la	16. 6.	Nurmes
ti	1. 5.	"	su	17. 6.	Kuhmo
ke	2. 5.	matkapäivä	ma	18. 6.	Sotkamo
to	3. 5.	Porvoo	ti	19. 6.	Kajaani
pe	4. 5.	"	ke	20. 6.	"
la	5. 5.	Loviisa	to	21. 6.	Ämmänsaari
su	6. 5.	Hamina	pe	22. 6.	matkapäivä
ma	7. 5.	Anjalankoski	la	23. 6.	Kuusamo
ti	8. 5.	Kouvola	su	24. 6.	"
ke	9. 5.	"	ma	25. 6.	Taivalkoski
to	10. 5.	"	ti	26. 6.	Pudasjärvi
pe	11. 5.	Heinola	ke	27. 6.	Ranua
la	12. 5.	Sysmä	to	28. 6.	Posio
su	13. 5.	Joutsa	pe	29. 6.	Salla
ma	14. 5.	Kangasniemi	la	30. 6.	Kemijärvi
ti	15. 5.	Mikkeli	su	1. 7.	Ivalo
ke	16. 5.	"	ma	2. 7.	matkapäivä
to	17. 5.	"	ti	3. 7.	Sodankylä
pe	18. 5.	Pieksämäki	ke	4. 7.	Kittilä
la	19. 5.	Leppävirta	to	5. 7.	Muonio
su	20. 5.	Varkaus	pe	6. 7.	Kolari
ma	21. 5.	matkapäivä	la	7. 7.	Pello
ti	22. 5.	Outokumpu	su	8. 7.	Ylitornio
ke	23. 5.	Kuopio	ma	9. 7.	Rovaniemi
to	24. 5.	"	ti	10. 7.	"
pe	25. 5.	"	ke	11. 7.	"
la	26. 5.	"	to	12. 7.	Tornio
su	27. 5.	"	pe	13. 7.	"
ma	28. 5.	Savonlinna	la	14. 7.	Kemi
ti	29. 5.	"	su	15. 7.	"
ke	30. 5.	Puumala	ma	16. 7.	Oulu

SEURAPIIRISSÄ ELÄMÄ ON YHTÄ SIRKUSTIA! MUISTI TILATA!



puh. 90-1821441

Hyvä aikakauslehti!

ti	17. 7.	Oulu	ti	11. 9.	"
ke	18. 7.	"	ke	12. 9.	"
to	19. 7.	"	to	13. 9.	"
pe	20. 7.	"	pe	14. 9.	"
la	21. 7.	"	la	15. 9.	"
su	22. 7.	"	su	16. 9.	"
ma	23. 7.	Raahe	ma	17. 9.	Hämeenlinna
ti	24. 7.	"	ti	18. 9.	"
ke	25. 7.	Kalajoki	ke	19. 9.	matkapäivä
to	26. 7.	Oulainen	to	20. 9.	Helsinki
pe	27. 7.	Ylivieska	pe	21. 9.	"
la	28. 7.	Haapajärvi	la	22. 9.	"
su	29. 7.	Kiuruvesi	su	23. 9.	"
ma	30. 7.	Pyhäsalmi	ma	24. 9.	"
ti	31. 7.	Pihtipudas	ti	25. 9.	"
ke	1. 8.	Viitasaari	ke	26. 9.	"
to	2. 8.	Jyväskylä	to	27. 9.	"
pe	3. 8.	"	pe	28. 9.	"
la	4. 8.	"	la	29. 9.	"
su	5. 8.	"	su	30. 9.	"
ma	6. 8.	Äänekoski	ma	1.10	"
ti	7. 8.	Saarijärvi	ti	2.10.	"
ke	8. 8.	Karstula	ke	3.10.	"
to	9. 8.	Alajärvi	to	4.10.	"
pe	10. 8.	Lapua	pe	5.10.	"
la	11. 8.	Seinäjoki	la	6.10.	"
su	12. 8.	"	su	7.10.	"
ma	13. 8.	Alavus	ma	8.10.	"
ti	14. 8.	Virrat	ti	9.10.	Helsinki
ke	15. 8.	Kankaanpää	ke	10.10.	"
to	16. 8.	Pori	to	11.10.	"
pe	17. 8.	"	pe	12.10.	"
la	18. 8.	"	la	13.10.	"
su	19. 8.	"	su	14.10.	"
ma	20. 8.	Kokemäki	ma	15.10.	Sipoo
ti	21. 8.	Eura	ti	16.10.	Nurmijärvi
ke	22. 8.	Uusikaupunki	ke	17.10.	Klaukkala
to	23. 8.	Laitila	to	18.10.	Kauniainen
pe	24. 8.	Turku	pe	19.10.	Kirkkonummi
la	25. 8.	"	la	20.10.	"
su	26. 8.	"	su	21.10.	Inkoo
ma	27. 8.	"			
ti	28. 8.	"			
ke	29. 8.	"			
to	30. 8.	"			
pe	31. 8.	"			
la	1. 9.	"			
su	2. 9.	"			
ma	3. 9.	Loimaa			
ti	4. 9.	Forssa			
ke	5. 9.	Huittinen			
to	6. 9.	Vammala			
pe	7. 9.	Tampere			
la	8. 9.	"			
su	9. 9.	"			
ma	10. 9.	"			



Oikeus muutoksiin pidätetään.
Rätt till ändringar förbehålles.



**PYYHE KERTO
KÄYTTÄJÄSTÄÄN
FINLA VARMASTA MAUSTA**

Finla-froteet ovat turvallista
suomalaista laatua — yhtä
hyviä näyttää kuin käyttää.

finla
BY FINLAYSON

**SAAB
SAAB
SAAB**

SUOMALAISET

SUOSIKIT:

KEKE

SAAB



1984 REPROTALO OY 692 2544

**Horizon
Horizon**

Samposopimus



Pelkkää etua sinulle, Sammon asiakas!

Tiesitkö, että voit säästää selvää rahaa yhdellä puhelinsoitolla?

Kun sinulla on esimerkiksi kotivakuutuksen lisäksi auto- tai joku muu vakuutus Sammossa, olet oikeutettu Samposopimuksen tarjoamiin etuihin:

1. Saat tuntuvan alennuksen maksuihisi.
2. Voit maksaa vakuutukset neljässä korottomassa erässä.
3. Saat kaikki vakuutuksesi kätevästi yhdelle vakuutuskirjalle.

4. Saat Samposopimuskansion täynnä hyödyllistä tietoa.

5. Ja lisäksi saat oman yhteysthenkilön, joka neuvoo ja opastaa sinua kaikissa asioissa.

Etä tämä kaikki edes maksa sinulle mitään. Pelkkä puhelinsoitto, ja teemme sopimuksesi etuineen valmiiksi, jonka jälkeen voit käydä allekirjoittamassa sen.

Kuulemiin!



SAMPO-YHTIÖT

-yhtä lähellä kuin lähin puhelin



Halvan
maukasta
lakritsaa
sirkuksen
kioskilta.



**K-kaupassa
Sinua palvellaan**

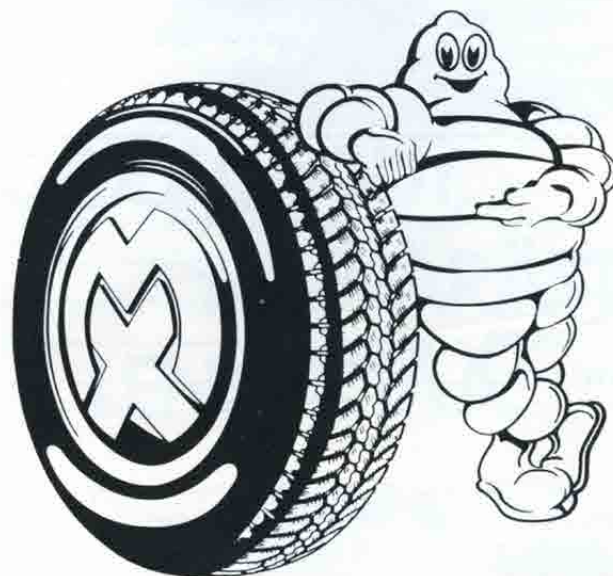


**Ahmeän
pehmeä**

**SERLA
PEHMO**

**VALKOINEN
WC-
PAPERI**

**MX
-vieläkin parempi rengas**



MICHELIN

SIRKUS- JA VARIETEETAITEEN YSTÄVÄT CIVA



Huhtikuussa 1983 perustettiin yhdistys nimeltä Sirkus- ja Varieteetaiteen Ystävät CiVa, jossa alan ammattilaiset, harrastajat, tutkijat, keräilijät ja suuri yleisö yhteisvoimin voivat toimia sirkustaiteen aseman parantamiseksi Suomessa. Tavoitteet liittyvät koko viihdekulttuurin tason ja arvostuksen nostamiseen mm. tutkimuksen, tiedottamisen, koulutuksen ja eri kulttuuritahojen kanssa tapahtuvan yhteistyön avulla. Sirkustaiteen kansainvälisyys luo hyvät edellytykset myös monitahoiseen ulkomaiseen yhteistyöhön. Yhdistys julkaisee mm. 4 kertaa vuodessa ilmestyvää jäsenlehteä.

Yhdistyksen ensimmäiseksi puheenjohtajaksi valittiin taiteilija Onni Gideon Tervonen ja varapuheenjohtajaksi professori Sven Hirn.

Yhdistyksen jäsenmaksu vuodelta 1984 on 50,— aikuisjäseniltä ja 30,— alle 18-vuotialta.

Mikäli olet kiinnostunut yhdistyksestä ja sen toimintamuodoista tai halukas liittymään jäseneksi, täytä alla oleva lomake ja postita se osoitteella:

Sirkus- ja Varieteetaiteen Ystävät CiVa

PL 38

00301 HELSINKI 30

NIMI _____
LÄHIOSOITE _____
POSTINO _____ POSTITOIMIPAIKKA _____
HENKILÖTUNNUS _____
AMMATTI _____

SUHTEENI SIRKUS- JA VARIETETAITEESEEN
(rasti yhteen tai useampaan ruutuun)

- | | |
|--|---|
| ☐ ammattilainen | ☐ 'puoliammattilainen' |
| ☐ harrastelija | ☐ tutkija |
| ☐ keräilijä | ☐ yleisön edustaja |
| ☐ muu, mikä | |

LYPSYLLE TAI ILTAMIIN.



KIRKOLLE TAI KAUPUNKIIN.

ISÄNTÄÄ JA EMÄNTÄÄ.



GOLF CADDY, NÄPPÄRÄSTI LENNÄTTÄÄ.



HEITÄ HUOLET HELKKARIIN, VAIHDA VOLKKARIIN.



SUPER GOLF



Se on jopa kolme kertaa turvallisempi kuin moni yleinen automerkki. Siinä on markkinoiden paras ruostesuojaus. Sen takuut ovat Suomen parhaat: Koko vuoden yleistakuu, 3 vuoden maalitakuu ja 6 vuoden koritakuu. Ja saat sen jopa edullisemmin kuin monen edulliseksi mielletyn auton.

V·A·G

VV-AUTO OY
V·A·G PIIRIMYYJÄT